



The background is a dark, moody photograph of industrial machinery, possibly a steam generator, with a teal banner overlaid in the center. The banner contains the text 'DRY STEAM GENERATORS' in bold white uppercase letters, and 'GENERATORI DI VAPORE' in white italicized uppercase letters below it.

DRY STEAM GENERATORS

GENERATORI DI VAPORE

KEY › LEGENDA



Power supply
Alimentazione



Boiler max temperature
Temperatura massima caldaia



Detergent tank
Serbatoio detergente



Absorbed power (boiler)
Potenza assorbita (caldaia)



Max depression
Depressione massima



Diesel tank
Serbatoio gasolio



Absorbed power (vacuum)
Potenza assorbita (aspirazione)



Steam generation
Produzione vapore



Collector tank
Serbatoio di raccolta



Endothermic engine power
Potenza motore a scoppio



Heating time required
Tempo di carica vapore



Weight
Peso



Working pressure
Pressione d'esercizio



Water tank
Serbatoio acqua

BOILER

3 / 3.3 / 5 / 8 / 10 / 15 / 18 / 21 / 30 = absorbed power in kW

CALDAIA

3 / 3.3 / 5 / 8 / 10 / 15 / 18 / 21 / 30 = potenza assorbita in kW

DSG CAR-3 EXV

SERIES

DSG = Dry Steam Generator

DSG CAR = Dry steam generator mainly used in the automotive sector

SERIE

DSG = Generatori di vapore

DSG CAR = Generatore di vapore utilizzato principalmente nel settore Automotive

TECHNICAL FEATURES

E = Electric boiler supply
D = Diesel boiler supply
X = Stainless Steel casing (inoX)
P = Plastic casing
V = Vacuum function
F = Foam function

CARATTERISTICHE TECNICHE

E = alimentazione Elettrica della caldaia
D = alimentazione Diesel della caldaia
X = cofanatura in acciaio inoX
P = cofanatura di Plastica
V = funzione aspirante (Vacuum)
F = funzione schiumogena (Foam)

AVAILABLE VERSIONS › VERSIONI DISPONIBILI



ELECTRIC BOILER

Electrically powered boiler
Caldaia alimentata da rete elettrica



DIESEL BOILER

Diesel fired boiler
Caldaia alimentata da motore diesel

OTHER FEATURES › ALTRE CARATTERISTICHE



INTEGRATED VACUUM ASPIRAZIONE INTEGRATA

Dirt (solid and liquid) is vacuumed inside a tank integrated within the machine.
Funzione aspirapolvere con la raccolta detriti (solidi e liquidi) in serbatoio interno.



WASHABLE FILTER FILTRO LAVABILE

M-Class cartridge filter for wet and dry residues.
Filtro a cartuccia per residui asciutti e liquidi in classe M.



UNLIMITED AUTONOMY AUTONOMIA ILLIMITATA

The boiler is refilled by an external water tank. It is not necessary to turn off the steam generator and wait for it to cool down before refilling it.
Caldaia alimentata da serbatoio esterno. Non è necessario spegnere la macchina e attendere il raffreddamento per le operazioni di rabbocco.



FOAM SYSTEM FOAM SYSTEM

The machine is equipped with connection for compressed air and pressure gauge for foam cleaning.
Sistema di generazione schiuma densa mediante l'ausilio di aria compressa.



DISCHARGE VALVE VALVOLA DI SCARICO

Allows the complete discharge of the boiler to remove water and limestone residue.
Permette lo svuotamento completo della caldaia per eliminare residui d'acqua e formazioni di calcare.



TEMPERATURE REGULATOR REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

Wet steam (low temperature) for applications that require greater mechanical power; saturated steam for applications that require a minimum of water residue on the surface.
Vapore umido (bassa temperatura) per applicazioni che necessitano di più forza meccanica; vapore saturo, per applicazioni che richiedono minimo residuo acqueo.

DRY STEAM GENERATORS

GENERATORI DI VAPORE



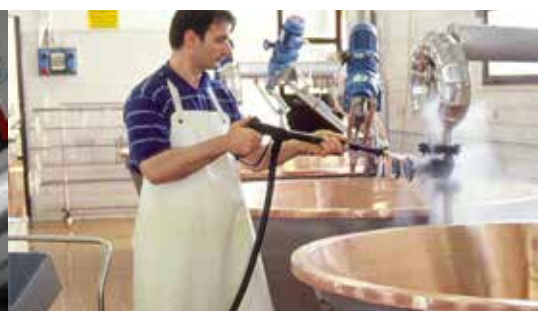
PREMIUM SERIES



PROFESSIONAL SERIES

Wet steam (low temperature) for applications that require greater mechanical power; saturated steam for applications that require a minimum of water on the surface.

Vapore umido (bassa temperatura) per applicazioni che necessitano di più forza meccanica; vapore saturo, per applicazioni che richiedono minimo residuo acqueo.





WHAT IS A DRY STEAM GENERATOR?

It is a piece of equipment that transforms water into steam, supplying it with heat at a constant pressure. The steam that is produced is then used to thoroughly clean and sanitise the surfaces needing to be treated.

OPERATION AND SANITISATION

Our dry steam generators produce steam up to 10 bar and at a temperature of 180°C, features that mean it can be used for proper sanitisation. Indeed, the outlet steam temperature is important because natural limits exist (approximately 140°C) below which we cannot call it sanitisation, therefore the reason you are purchasing this kind of machine may not be met.

COSTS AND BENEFITS

Our dry steam generators (DSG 3 EXV and EXVF) come with a suction system to recover dirty water that can combine various cleaning requirements with water savings of over 90% compared to traditional high pressure systems. This leads to both financial and ecological savings, also considering the minimal residues after cleaning.

DRY STEAM GENERATOR OR HOT WATER HIGH-PRESSURE CLEANER?

With a hot water high-pressure cleaner, you cannot clean indoor unless there is an underground collection system, and therefore you must move outdoor during this stage. With the dry steam generator, there is no need to move. You can clean right where the object is located, as the water residues are minimal and easily contained. The effectiveness of the steam at 180° melts dirt, without the use of chemicals.

COS'È UN GENERATORE DI VAPORE?

È un'apparecchiatura che trasforma l'acqua in vapore, fornendo ad essa calore a pressione costante. Il vapore così prodotto viene poi impiegato per la pulizia a fondo e la sanificazione delle superfici da trattare.

FUNZIONAMENTO E SANIFICAZIONE

I nostri generatori di vapore sviluppano vapore fino a 10 atmosfere di pressione e ad una temperatura di 180°C, caratteristiche che ne consentono l'utilizzo per una corretta sanificazione. Infatti la temperatura di uscita del vapore è importante perchè esistono in natura dei limiti (circa 140°C) al di sotto dei quali non si può parlare di sanificazione e quindi lo scopo per il quale si acquista questa tipologia di macchina potrebbe essere disatteso.

COSTI E BENEFICI

I nostri generatori di vapore (DSG-3 EXV e EXVF), sono dotati di un sistema di aspirazione per il recupero dell'acqua sporca in grado di coniugare le più diverse esigenze di pulizia con un risparmio idrico (oltre il 90%) rispetto ai tradizionali sistemi ad alta pressione. Ne consegue un risparmio economico ed ecologico anche a fronte di residui minimi al termine della pulizia.

GENERATORE DI VAPORE O IDROPULITRICE AD ACQUA CALDA?

Con l'idropulitrice non è possibile lavare internamente a meno di avere un sistema di raccolta interrato, e quindi è necessario spostare all'esterno questa fase; con il generatore di vapore non è necessario spostarsi, è possibile effettuare il lavaggio esattamente dove si trova l'oggetto da lavare, poiché i residui di acqua sono minimi e facilmente contenibili. L'efficacia del vapore a 180° permette lo scioglimento dello sporco senza l'utilizzo di prodotti chimici.

THE BENEFITS OF STEAM / I VANTAGGI DEL VAPORE



ECOLOGICAL

Reduced water consumption.

ECOLOGICO

Consumo ridotto di acqua.



HIGH TEMPERATURE

Thanks to the high temperature, dirt can be degreased and broken down without the use of polluting chemical products.

ALTA TEMPERATURA

Grazie all'alta temperatura è possibile sgrassare e sciogliere lo sporco senza prodotti chimici inquinanti.



MINIMUM RESIDUE

It can even be used indoors because water residue is minimal and easy to contain.

RESIDUO MINIMO

Utilizzo anche in ambienti chiusi poiché i residui di acqua sono minimi e facilmente contenibili.



APPLICATIONS AND USES / APPLICAZIONI E USO

PERFECT FOR CLEANING AND SANITISING:

- Public, school and community spaces.
- Food industry, especially large-scale retail and dairy production.
- Pharmaceutical and mechanical industries.
- Civil and industrial construction.
- Wherever you need to sanitise or clean with extreme effectiveness, without wetting the area and using steam up to 180°C.

IDEALI PER LA PULIZIA E LA SANIFICAZIONE DI:

- *Ambienti pubblici, scolastici e comunità.*
- *Settore alimentare, in particolare nella grande distribuzione e nella produzione casearia.*
- *Industria farmaceutica, meccanica.*
- *Edilizia industriale e civile.*
- *Ovunque sia necessario igienizzare o pulire con grande efficacia senza bagnare e utilizzando vapore fino a 180°C.*



PROFESSIONAL SERIES

DRY STEAM GENERATORS *GENERATORI DI VAPORE*

ELECTRICALLY POWERED OR DIESEL FIRED

A complete range of dry steam generators that meets all customer requirements: dry saturated steam with various boiler powers (DSG-3 EXV / DSG-3 EX / DSG-3.3 EX / DSG-5 EX / DSG-8 EX / DSG-10 EX / DSG-15 EX / DSG-18 EX / DSG-21 EX / DSG-30 EX), and with diesel-fired boiler (DSG-6 DP).

For any type of use, the products of PROFESSIONAL series ensure maximum results and the best cleaning efficiency.

ALIMENTAZIONE ELETTRICA O DIESEL

Una gamma completa di generatori di vapore che risponde ad ogni esigenza del cliente: vapore saturo secco con diverse potenze caldaia (DSG-3 EXV / DSG-3 EX / DSG-3.3 EX / DSG-5 EX / DSG-8 EX / DSG-10 EX / DSG-15 EX / DSG-18 EX / DSG-21 EX / DSG-30 EX), con alimentazione diesel (DSG-6 DP).

Per ogni tipologia di utilizzo, i prodotti della serie PROFESSIONAL garantiscono il massimo dei risultati e la migliore efficacia pulente.



DSG-3 EX
DSG-3.3 EX
DSG-5 EX
DSG-8 EX

DSG-3 EXV



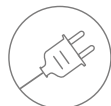
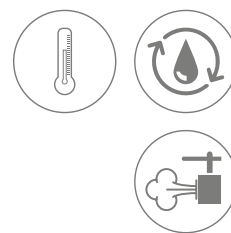
DSG-10 EX
DSG-15 EX
DSG-18 EX
DSG-21 EX
DSG-30 EX



DSG-6 DP



DSG-10 EX › DSG-15 EX DSG-18 EX



FOR MORE
INFORMATION

PER MAGGIORI
INFORMAZIONI



PRODUCT DIMENSION (cm) <i>DIMENSIONI PRODOTTO (cm)</i>	130 x 78 x 108
BOX DIMENSION (cm) <i>DIMENSIONI IMBALLO (cm)</i>	130 x 78 x 108
QUANTITY FOR PALLET <i>QUANTITÀ BANCALE</i>	1
PALLET DIMENSION (cm) <i>DIMENSIONI BANCALE (cm)</i>	130 x 77 x 110



GENERAL FEATURES

- Built-in AISI 304 SS body
- Swivel wheels with brakes, suitable for the food industry
- The boiler can be refilled from the tank provided (continuous duty)
- Temperature regulator, discharge valve and pressure gauge
- System for using chemicals and detergents mixed with steam
- Heating and activation time required: 6 min.
- Steam gun with low tension controls
- Control panel: ON-OFF main switch, indicator lamp, thermoregulator, no-water safety device (with acoustic noise), boiler ignition switch, gun activation switch
- Saturated steam at 10 bar at a temperature of 180°C
- Working cycle timer

CARATTERISTICHE GENERALI

- Carrozzeria inox AISI 304
- Ruote girevoli con freno, idonee per utilizzo in ambienti alimentari
- Alimentazione continua della caldaia tramite l'apposito serbatoio
- Regolazione della temperatura, valvola di scarico e manometro
- Dispositivo per l'impiego di prodotti chimici miscelati al vapore
- Fase di completo riscaldamento e attivazione: 6 min
- Pistola vapore con comandi a bassa tensione
- Pannello di controllo: interruttore principale ON/OFF, spia accensione, termoregolatore, led segnalazione mancanza acqua (con segnale acustico), tasto accensione caldaia, tasto attivazione pistola
- Vapore saturo a 10 bar ad una temperatura di 180°C
- Temporizzatore per impostazione ciclo di lavoro

CODE CODICE	MODELS MODELLI											
		V	Hz	kW	min	bar	MPa	°C	Kg/h	lt	lt	kg
9204 0011	DSG-10 EX	400	50	10	9	10	1,0	180	14,8	25	5	103
9204 0012	DSG-15 EX	400	50	15	8	10	1,0	180	22,2	25	5	103
9204 0006	DSG-18 EX	400	50	18	6	10	1	180	26,5	25	5	103

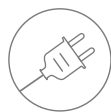
STANDARD ACCESSORIES › DOTAZIONE STANDARD

ACCESSORY ACCESSORIO	CODE CODICE	DESCRIPTION DESCRIZIONE
	2410 0293	Steam gun with 3,5 mt flexible hose <i>Pistola vapore con tubo flex 3,5 mt</i>
	1603 0151	202 mm bent lance without nozzle <i>Lancia curva 202 mm senza ugello</i>
	1603 0152	175 mm straight lance without nozzle <i>Lancia diritta 175 mm senza ugello</i>
	1603 0153	425 mm straight lance without nozzle <i>Lancia diritta 425 mm senza ugello</i>
	3046 0151	Set with 3 small brushes (nylon-stainless steel-brass) <i>Kit 3 pennelli piccoli (nylon-acciaio inox-ottone)</i>
	1014 0054	Plastic scraper <i>Raschietto in plastica</i>
	0219 0040	Steam glass wiper <i>Tergivetro vapore</i>
	3400 0786	Steam nozzle (DSG-10 EX) <i>Ugello vapore (DSG-10 EX)</i>
	3400 0800	Steam nozzle (DSG-15 EX) <i>Ugello vapore (DSG-15 EX)</i>
	3400 0787	Steam nozzle (DSG-18 EX) <i>Ugello vapore (DSG-18 EX)</i>

OPTIONAL ACCESSORIES › ACCESSORI OPTIONAL

ACCESSORY ACCESSORIO	CODE CODICE	DESCRIPTION DESCRIZIONE
	2410 0294	Steam gun with 6 mt flexible hose <i>Pistola vapore con tubo flex 6 mt</i>
	2410 0287	Steam gun with 10 mt flexible hose <i>Pistola vapore con tubo flex 10 mt</i>
	2410 0295	Steam gun with 15 mt flexible hose <i>Pistola vapore con tubo flex 15 mt</i>
	2410 0296	Steam gun with 20 mt flexible hose <i>Pistola vapore con tubo flex 20 mt</i>
	1603 0154	750 mm straight lance without nozzle <i>Lancia diritta 750 mm senza ugello</i>
	2803 3462	Clamp coupling for barrels Ø40 <i>Attacco garolla per cisterne Ø40</i>
	2417 0109	750 mm lance extension <i>Prolunga lancia 750 mm</i>
	1603 0155	Lance with flat nozzle <i>Lancia con ugello piatto</i>
	3046 0152	Brush with brass bristles (Ø 80) <i>Spazzola setole ottone Ø80</i>
	1603 0156	Turbo steam lance for barrels <i>Lancia vapore per botti</i>

DSG-21 EX › DSG-30 EX



FOR MORE
INFORMATION

PER MAGGIORI
INFORMAZIONI



PRODUCT DIMENSION (cm) <i>DIMENSIONI PRODOTTO (cm)</i>	130 x 78 x 108
BOX DIMENSION (cm) <i>DIMENSIONI IMBALLO (cm)</i>	130 x 78 x 108
QUANTITY FOR PALLET <i>QUANTITÀ BANCALE</i>	1
PALLET DIMENSION (cm) <i>DIMENSIONI BANCALE (cm)</i>	130 x 77 x 110



GENERAL FEATURES

- Built-in AISI 304 SS body
- Swivel wheels with brakes, suitable for the food industry
- The boiler can be refilled from the tank provided (continuous duty)
- Temperature regulator, discharge valve and pressure gauge
- System for using chemicals and detergents mixed with steam
- Heating and activation time required: 6 min.
- Steam gun with low tension controls
- Control panel: ON-OFF main switch, indicator lamp, thermoregulator, no-water safety device (with acoustic noise), boiler ignition switch, gun activation switch
- Saturated steam at 10 bar at a temperature of 180°C
- Working cycle timer

CARATTERISTICHE GENERALI

- Carrozzeria inox AISI 304
- Ruote girevoli con freno, idonee per utilizzo in ambienti alimentari
- Alimentazione continua della caldaia tramite l'apposito serbatoio
- Regolazione della temperatura, valvola di scarico e manometro
- Dispositivo per l'impiego di prodotti chimici miscelati al vapore
- Fase di completo riscaldamento e attivazione: 6 min
- Pistola vapore con comandi a bassa tensione
- Pannello di controllo: interruttore principale ON/OFF, spia accensione, termoregolatore, led segnalazione mancanza acqua (con segnale acustico), tasto accensione caldaia, tasto attivazione pistola
- Vapore saturo a 10 bar ad una temperatura di 180°C
- Temporizzatore per impostazione ciclo di lavoro

CODE CODICE	MODELS MODELLI											
		V	Hz	kW	min	bar	MPa	°C	Kg/h	lt	lt	kg
9204 0013	DSG-21 EX	400	50	21	7	10	1,0	180	31,0	25	5	103
9204 0007	DSG-30 EX	400	50	30	6	10	1,0	180	44,5	25	5	103

STANDARD ACCESSORIES › DOTAZIONE STANDARD

ACCESSORY ACCESSORIO	CODE CODICE	DESCRIPTION DESCRIZIONE
	2410 0293	Steam gun with 3,5 mt flexible hose <i>Pistola vapore con tubo flex 3,5 mt</i>
	1603 0151	202 mm bent lance without nozzle <i>Lancia curva 202 mm senza ugello</i>
	1603 0152	175 mm straight lance without nozzle <i>Lancia diritta 175 mm senza ugello</i>
	1603 0153	425 mm straight lance without nozzle <i>Lancia diritta 425 mm senza ugello</i>
	3046 0151	Set with 3 small brushes (nylon-stainless steel-brass) <i>Kit 3 pennelli piccoli (nylon-acciaio inox-ottone)</i>
	1014 0054	Plastic scraper <i>Raschietto in plastica</i>
	0219 0040	Steam glass wiper <i>Tergivetro vapore</i>
	3400 0787	Steam nozzle (DSG-21 EX) <i>Ugello vapore (DSG-21 EX)</i>
	3400 0788	Steam nozzle (DSG-30 EX) <i>Ugello vapore (DSG-30 EX)</i>

OPTIONAL ACCESSORIES › ACCESSORI OPTIONAL

ACCESSORY ACCESSORIO	CODE CODICE	DESCRIPTION DESCRIZIONE
	2410 0294	Steam gun with 6 mt flexible hose <i>Pistola vapore con tubo flex 6 mt</i>
	2410 0287	Steam gun with 10 mt flexible hose <i>Pistola vapore con tubo flex 10 mt</i>
	2410 0295	Steam gun with 15 mt flexible hose <i>Pistola vapore con tubo flex 15 mt</i>
	2410 0296	Steam gun with 20 mt flexible hose <i>Pistola vapore con tubo flex 20 mt</i>
	1603 0154	750 mm straight lance without nozzle <i>Lancia diritta 750 mm senza ugello</i>
	2803 3462	Clamp coupling for barrels Ø40 <i>Attacco garolla per cisterne Ø40</i>
	2417 0109	750 mm lance extension <i>Prolunga lancia 750 mm</i>
	1603 0155	Lance with flat nozzle <i>Lancia con ugello piatto</i>
	3046 0152	Brush with brass bristles (Ø 80) <i>Spazzola setole ottone Ø80</i>
	1603 0156	Turbo steam lance for barrels <i>Lancia vapore per botti</i>